

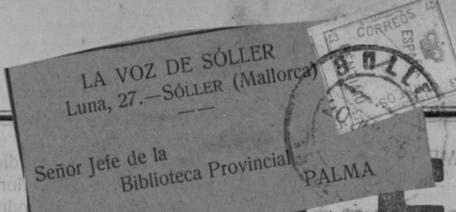
LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS



IMPRESIONES

SOBRE UNA INSTANCIA DEL FOMENTO DEL TURISMO

He leído atentamente y con sumo gusto la instancia elevada al Excmo. Sr. Subsecretario encargado del Ministerio de Fomento de fecha 9 del corriente, suscrita por el Presidente del Fomento del Turismo don Fernando Alzamora sobre la electrificación del ferrocarril Palma-Sóller.

Aplaudo sinceramente como sollerense y amante del progreso las acertadas, y convincentes razones aducidas en la indicada instancia, deseando que pronto sea un hecho tan importante mejora en nuestro ferrocarril, mejora que se nos dice será beneficiosa para los accionistas, para el desarrollo de la empresa y de mucha comodidad para el público en general.

En párrafos elocuentísimos, por los que todos los sollerenses le podemos estar sumamente agradecidos, trata a fondo la cuestión, incluso la instalación de un vapor rápido que pudiese efectuar los viajes diurnos de Sóller con Barcelona, y de esta manera se darían facilidades para el fomento del turismo en Mallorca en gran escala, fuente de inagotable riqueza que otros países sabiamente y por todos los medios posibles, procuran aprovechar.

Para conocimiento de nuestros lectores yo no vacilo en publicar algunos de los párrafos indicados.

Que el Ferrocarril mencionado que fué construido casi completamente con recursos económicos de los habitantes de Sóller, tiene una importancia excepcional e inmensa en el número de los atractivos interesantes que al turismo puede ofrecer esta bella isla, no solamente en cuanto a comodidades y elegancia de sus coches y desarrollo pintoresco y atrayente de su línea, sino en la facilidad de hacer asequible a los visitantes el bellísimo valle de Sóller, verdadera joya natural de exuberante vegetación de amenísimos paseos y excursiones de imponentes y singularmente coloreadas montañas, de inimitables puestas de sol por su magnificencia y policromía, de lindo y coquetón puerto, de relucientes y aseadas viviendas, de jardín perenne de flores y sobre todo de franca hospitalidad y amabilísimo trato de sus habitantes.

Que llamada dicha línea a unir en plazo más o menos breve la rápida comunicación entre Palma y Barcelona utilizando la proximidad del puerto de Sóller al de Barcelona, (que sólo están distantes 90 millas, mientras que 132 millas hay de distancia entre Palma y Barcelona), se impone por todos conceptos la tracción eléctrica, en sustitución de la actual a vapor.

Son tantas las ventajas a favor del viaje diurno rápido Palma-Sóller-Barcelona, sobre directo Palma-Barcelona, para el tráfico de viajeros, que no se concibe como no se ha estudiado a fondo, planteado e implantado ya dicho servicio que aumentará a no dudar con más, el progreso de estas islas en todos los órdenes de la vida. Una travesía marítima de poco más de cuatro horas, en vapores del tipo de los que cruzan el Canal de la Mancha de 22 a 23 millas de velocidad, (contra 9 horas que actualmente han de pasarse en el mar de Palma a Barcelona, durante la noche) previo asesoramiento personal sobre el tiempo reinante antes de emprender el viaje, con un solo rumbo del buque (de Palma a Barcelona hay que navegar con tres rumbos completamente distintos dando lugar al mareo casi obligado por cambio de movimiento del vapor) y viajando en cubierta y con la perspectiva de ambas costas y alicientes visuales y de sociedad durante el viaje, se impone o se impondrá forzosamente y a ello a entender de esta sociedad debe salir al encuentro el Estado previsora y protectoramente.

Por todo lo expuesto, por que el esfuerzo económico de los habitantes de Sóller

pagándose su ferrocarril, merece el premio de una ayuda financiera, necesaria y conveniente; porque ella ha de redundar remuneradora no solamente para dicha Ciudad y para la Compañía explotadora, sino también para el Estado y para Mallorca entera que en el fomento del turismo económicamente ha de hallar una mayor fuente saneada de ingresos y finalmente porque la petición de la repetida Compañía cae de lleno en los fines que impulsaron la constitución del Consejo Superior de los ferrocarriles, motivando además un progreso y un desarrollo nacional merecedor de ser atendido y apoyado, a V. S. atentamente suplicamos, etc., etc.

Reciba dicha entidad mi más calorosa felicitación, deseando que tenga éxito su elevada instancia dirigida a la Superioridad.

PRUDENCIO.

De Aquí y de Acá

Mientras por aquí y por acá hay guerra de guerrillas, yo... veraneo.

Es decir, soy el hombre feliz que, antes, no tenía camisa y ahora tiene camisa pero se deja gobernar.

Los conflictos y deberes para los otros, para mí la santa libertad que se respira dentro las chumbras de Mont-Génova.

Aquí no anhelo ni siquiera ser de la U. P., que es ahora lo que viste.

Entre un cuadro, que parece arrancado de las cercanías de Beni-Bullafar, me tiendo a la bartola y me harlo de dormir.

No soy envidiado, porque no me ven los que se sacrifican gobernando el país, pero tampoco soy envidioso, ya que ni siquiera temo, como temía Diógenes, que viniera un Alejandro a quitarle el sol.

Yo, para quitarme el sol, muy al contrario que Diógenes, abro el paraguas o extiendo un dosel de tela de saco.

Soy feliz, pero más feliz sería aún si tuviera quien me espantara las moscas.

¡Oh, montaña de Génova que con el tiempo serás bendita y alabada!

Hasta ahora no has tenido más que un historiador que es D. Antonio Mulet, pero pronto tendrás dos; ¡D. Antonio Mulet y yo!

Una tarde, cuando esté cansado de dormir; cuando el sol marche a su ocaso, cuando el aire esté puro, cuando me de la real gana, en una palabra, voy a subir arriba y os diré allí lo que hay, aunque me parece que no va a pasar de higos chumbos. Pero, si hay higos chumbos, lo vais a saber y el saber no ocupa lugar.

Tened, pero, paciencia, que lo que es por ahora no subo.

Me mantengo lo más horizontal que puedo en la falda, y en los ratos que puedo mantener la vertical, pensando en Fray Luis de León, busco la escondida senda.

¡Qué descansada vida la del que huye el mundanal ruido, y sigue la escondida senda por donde han ido los pocos sabios que en el mundo han sido.

Como encuentre la senda, seré uno de los pocos sabios; y me haré de la «Associació per la Cultura de Mallorca»!

Aquí no llegan los conflictos. El domingo pasado salió la procesión del Corpus y siguió su curso normal. Yo fui un mero..., un mero espectador.

Y os la voy a describir de la mejor manera que sé.

Arriba se yergue el monte que parece un mastodonte; ni una nube el cielo empaña y el más sano sol de España purifica el horizonte.

Se va animando la cuesta de la gente que se apresta a admirar la procesión y repica el esquilón

en señal de grata fiesta.

La música dominguera avanza en la carretera relleno de armonía valle y cumbres a porfía, emporios de la chumbera.

Por ventanas y balcones se colocan los mitones y alguno da un batacezo porque, encima de un ribazo compete con los balcones.

Salen un guardia y un pendón y empieza la procesión que es humilde, pero buena, y así desfila el padrón mientras la música suena.

Ya vienen las señoritas que son la mar de bonitas, y con el gesto muy místico haciéndose las chiquitas cantan el himno eucarístico.

Sigue un pendón y una cruz, algo que brilla al trasluz con fulgores de bondad.

¡Y es que la Gran Magestad nos inunda con su luz!

¡Oh qué magnas maravillas! Gentes sabias y sencillas se humillan sin que se mande.

¡Nunca es el hombre más grande que cuando está de rodillas!

Y se entra la procesión de la marcha real al son y el repique placentero.

¡En Génova tal función es digna del mundo entero!

Ya veis, yo veraneo en Génova y, sin embargo, aun no se me ha metido en la cabeza la idea de decirlos que aquí no hace calor.

Muy al revés, que el director de «La Almudaina», que el miércoles pasado nos asegura que sopla la brisa del Sur, fresca y vivificante.

Y es que el hombre aquel día se habría tomado sus tres vasos de horchata de chufas.

No porque uno se cobija en una nevada tiene derecho a hacernos creer, a los que nos achicharramos, que vivimos en el Polo Norte.

BELMONTE IV.

LA DIVA

En su *boudoir*, la bella Rosalía, delante de un espejo, así decía a Juan, su esposo infiel, llena de enojos:

—¿Cómo teniendo estos divinos ojos, llenos de luz y fuego, que contemplaste un día atorolado, y este rostro agraciado,

de perfil, si no griego, casi griego, me olvidas, fementido, por ese ángel caído,

en cuya red de amores suspiraron ya tantos pecadores? Y Juan, que la escuchaba y sonreía,

contestó: —No es verdad, esposa mía. ¡Yo olvidarte! ¡jamás! de tu hermosura cegóme el sol y te amo con locura, como se ama una vez, nunca dos veces...

—¡Infame!

—No te engañas;

¡ciego estoy!...

—Si, ¡lo creo! y no es extraño que, ciego como estás, así tropieces.

—Más dime, ¿de que nacen tus recelos? ¿qué duda te devora

Y engendra en ti la sierpe de los celos? contesta... ¿por qué callas? ¿¡pues no lloras!

no sé en que te he ofendido ni me explico en tus ojos ese llanto,

teniendo, como tienes, un marido, a quien, bueno y rendido,

nada le falta para ser un santo.

—¡Vaya un santo!... ¿de biguera! ¿y la diva? ¿y la rosa? ¿y la pulsera?

¿Me negarás que a tu pasión no esquivas y al verte de su hechizo en la red preso, su amor, si eso es amor, te dió la diva,

primero en una flor... luego en un beso? ¿Me negarás también tu torpe labio que la diste, infiriéndome un agravio, una hermosa pulsera de brillantes, precio vil de sus ósculos amantes?

—¡Calumnias!

—¡No!

—Te juro...

—¡En el teatro buscaste tus laureles, y olvidaste, perjuro,

que en él todo se anuncia por carteles!

—Digo que son calumnias, amor mío; ya ves como te escucho y me sonrío, aunque tu encono más y más se aviva, lo cual prueba, con sobra de elocuencia, que tengo muy tranquila la conciencia.

—¡O que sabes fingir... como la diva!

—Apuesto a que es tu tía A'tisidora la que inventó esos cuentos... ¡qué señora!

¡con qué maldita maña hace, de cualquier cosa, una montaña!

Porque alguno me vió entre bastidores, ya supuso al momento que iba allí con mal fin y nació el cuento de no sé qué pulseras ni qué flores

¡recadas, como prenda de cariño, entre una diva de ojos seductores

y yo... ¡que soy más cándido que un niño!

¿Cómo piensas que olvide mis deberes por el frívolo amor de esas mujeres, en cuyo corazón, falso é inconstante,

¡sé! para un caballero un solo instante?

—No me niegues, mi bella Rosalía, que esos cuentos son cuentos de tu tía!

—¿A qué mentir así? ¡vaya una gloria!

—¡No son cuentos, infiel! ¡jes pura historia!

—¿Conque crees historia verdadera el cuento escandaloso de la diva, la rosa y la pulsera?

—¿Quién lo dudó? te han visto más de cuatro saliendo con tu amante del teatro.

—¿Cuándo? —Anoche... ¡y no quiere

que en mí estallen los celos!...

—Es gracioso! si anoche velé al bueno de Fructuoso,

que estaba si se muere ó no se muere!

¡Pobre chico! le hallé ya sin aliento,

¡y en mis brazos pensé que se quedaba...

—Pero... ¿murió?

—No tal.

—Lo sospechaba pues pasó por la calle hace un momento.

—¿Fructuoso?

—Sí.

—Te juro, Rosalía...

—Ya ves que no son cuentos de mi tía! No mientas más y basta ya de engaño.

—¿Qué ardes por la diva en una hoguera

¡y que es tuya... o fué tuya la pulsera!

que luce, impura, de tu honor en daño.

—Pues bien... ya no lo niego hermosa mía; confieso que es verdad, aunque arda Troya,

más no fué, como piensas, a la amante a quién di, por mi mal, tan rica joya: ¡fué a la diva, a la estrella, a la cantante!

Rendir quise homenaje a su talento y no hallé mejor modo

de realizar mi intento, que ofrecerla brillantes... ¡eso es todo!

—¿Y la rosa?

—¿La rosa? ¡puro cuento!

—Ya he dicho que te han visto más de cuatro saliendo con la diva del teatro,

aunque lo niegues con tan torpe ahínco.

—¿Más de cuatro?

—¡La cólera aún me acosó!

—Pues yo puedo citarte más de cinco que no han visto tal cosa.

—¿Te burlas?

—¡Por mi vida!...

a nadie quiero yo más que a mi esposa y tanta obstinación me desespera;

¿qué prueba exiges de mi amor, cumplida, puesto que dudas de él... ¿otra pulsera?

¡la tendrás!

—¿No me engañas?

—¡Buena fuera ¡gracias a Dios que estás ya... convencida!

—Si prometes, desde hoy ser más constante y juras olvidar a la cantante.

—¡A la cantante, no! quien la haya oído, como yo, delirante, no es fácil de al olvido

los arpegios y trinos y primores con que hechiza y encanta...

¡qué jilgueros ni pardos ruseñeros!

¡tú no sabes, no sabes cómo canta! Todavía me siento enardecido, al pensar, con deleite... en su garganta.

CASIMIRO PRIETO

Nuestros Cuentos

DE UNA FÁBULA

El plato de madera

La tía Micaela, estaba desconsolada a más no poder. Contaba con setenta y cinco años de edad y su vida había sido un continuo penar lleno de miserias..... Era viuda, sin más familia que una hija casada. ¡Pero que hija! Era un pedazo de las entrañas del mismísimo demonio! ¡Era un aborto infernal..... Casada con un comerciante, de sentimientos análogos a los de su hija, habían vivido ambos dentro la más esplendorosa de las vidas, olvidando en todo momento a la buena vieja Micaela:

—¡Voto allá! De Dios tendrán su paga, decía ella.

Su hija contaba de su matrimonio, con una precoz niña, de seis años de edad, y apesar de tantos años, los labios de la nieta aún no habían besado el cutis arrugado de la infeliz vieja.

Vino un día en que ya no se pudo valer de nada de sus fuerzas. La pobrecita lloraba desconsoladísima: veía que el Hospital iba a ser su último refugio.

Pero, la veindad puso su grito en el cielo; empezó la murmuración, y la hija quedó en un terreno detestable.

—Es vergonzoso, se decían las comadres. Tanto postín, tanto orgullo, y esta viejecita dentro la miseria.

Tanto se habló y tanto se dijo, que al fin y al cabo movieron la vergüenza, ya que no el corazón, de la familia de la tía Micaela. Y una mañana, la trasladaron al domicilio de su hija.

Pero más le hubiera valido morir. Era tratada pésimamente; comía en lugar aparte y dormía en una mazmorra. ¡Qué de humillaciones! ¡Qué manera de verse obligada a rastrear por el suelo para vivir una vida llena de miseria!

Apesar de todo, y aunque en lugar aparte de los otros, la vieja Micaela, comía en un plato de fina loza. Era que en la casa no había de peores. Pero resultó, que, como a la vieja ya le temblaban las manos, un día se le cayó al suelo, y se hizo añicos.

El suceso fué de los que constituyen época. Hubo inclusive consejo de familia, y después de instruido el sumario correspondiente, se celebró el juicio y se la condenó a comer en un tosco plato de madera. Cuando comía, lloraba, y en cada cucharada introducía en su boca amargas y penas.

Su nietecita pudo contemplar como la viejecita usaba de vajilla tan rústica, ¡y aquello la hizo reír!

Y un día que salió a pasear halló un pedazo grande y cuadrado de madera. Se lo guardó. Llegó a casa y con un cuchillo de la cocina, empezó un activo trabajo.

Su madre, por casualidad, entró en el taller, y al contemplar a su hija tan atareada, no pudo menos de decir:

—Pero hija ¿qué haces?

—Hago un plato de madera, mamá.

—¿Pero para qué?

—Toma, para qué! Pues para darte de comer a ti cuando seas vieja como la abuelita.

Aquello fué una punzada horrible dada a la cabeza de aquel ser sin entrañas. Recordó una máxima, que oyó decir en sus mocedades:

«Serás tratado por tus hijos de la misma manera que tú trates a tus padres.»

Y se hizo la luz en sus tenebrosidades internas. Pensó que quizás ella, en su vejez, fuera objeto de igual trato por parte de su hija, al que ella daba a su madre, y cogiendo a su hijita en sus brazos, marchó y arrodillóse ante su madre, y le besó sus pies, pidiéndole perdón por sus faltas.

Desde aquel día, la tía Micaela vivió humanamente con su familia, y pudo disfrutar de una vejez feliz gracias al plato de madera.

M. TORRANDELL VALAN.

Sóller, Junio, 1925.

LA NOVELA ROSA

A 150 PTAS. EL VOLUMEN

Bradda: Desaparecido.—Livingston: La casa encantada.—Pin: Alicia.—Ruck: La simpática Arabella.—Trouessart: ¡Ceguedad.—Wharton: La soñada aventura.—Alanic: La Sotterona.—Tribly: Una muchacha moderna.—Muñoz: Temple de Acero, y otras.

De venta en la bien surtida Librería de Salvador Calatayud Luna, 27.—SOLLER.

EL NUEVO CAMPO DE DEPORTES

UNA REUNIÓN

En el local de la sociedad recreativa «La Unión», tuvo lugar el último domingo una reunión, a la que se había invitado al Magnífico Ayuntamiento de Sóller, al Rvdo. Cura Párroco, a las sociedades Bancarias y Recreativas, al Centro Maurista y «Defensora Sollerense» y a la prensa, como pudieron ver nuestros lectores en el número anterior.

Invitados, pues, asistimos al acto. Allí vimos a nuestra primera autoridad el Sr. Alcalde D. José Ferrer, como así mismo extensa representación de las Juntas de las diversas sociedades recreativas y bancarias, buen número de socios de «La Unión» y en general todos aquellos que interesan por el asunto en cuestión.

Poco más de las cuatro de la tarde serían, cuando D. José Serra, uno de los primeros iniciadores que uniendo su entusiasmo al de los señores Fouat y Colom, logró que en las reuniones preparatorias para esta, que debía ser la decisiva, se tomara un incremento digno de estima, se levantó, para dirigir a la concurrencia, breves palabras de agradecimiento y explicarles la labor hecha anteriormente, con la cual consiguió la opinión favorable de multitud de los señores presentes, así como de gran número del pueblo. Relata luego la idea lanzada por D. Antonio Mayol, el cual quería crear en nuestra bella ciudad, un parque público en el cual estuvieran enclavados los terrenos deportivos que querían construirse, los cuales serían explotados por una empresa particular.

El Sr. Mayol habla diciendo que no fué iniciación suya el de la construcción del citado parque, sino que él empujó, para que, ya que se deseaba hacer una obra de tal importancia, se hiciera bien; surgiendo luego de diversas partes y de él mismo, el ofrecimiento de sus criterios y de lo que de ellos necesitaban.

Luego expresa que en los terrenos de Son Angelats, existe una porción de terreno de unas 10 o 12 cuarteradas, las cuales, si el Magnífico Ayuntamiento de Sóller puede expropiarlas para la construcción de parques o jardines, vendría a costar unas 25.000 pesetas, valor muy reducido en comparación al que se haría pagar a una empresa particular por dichos terrenos; por lo cual considera como de máxima importancia, la ayuda del Ayuntamiento en ese proyecto. Al acabar de hablar la concurrencia da pruebas manifiestas de aprobación.

El Sr. Serra dice que en sus gestiones se ha enterado de que el Ayuntamiento puede expropiar dichos terrenos para parques, pero que considera que el mismo, no puede ni debe pagarlo, ya que de ese modo habría seguramente para tiempo, y que por lo tanto, la sociedad debe satisfacer al Ayuntamiento la cantidad necesaria para dicho fin. Luego suplica que si desgraciadamente fracasara ese gran proyecto, a lo menos presen-ten su ayuda a la primera idea.

El Sr. Ferrer hace referencia a los terrenos de Ca'n Pons por si pudieran interesar para algo.

El Sr. Serra le pide si de todas maneras, el Ayuntamiento les ayudará en la realización de uno cualquiera de los proyectos, a lo cual contesta el Sr. Ferrer afirmativamente.

Habla luego el Sr. Estades, expresándose optimista respecto a la idea. Ofrece su ayuda en cualquier de los proyectos expresados y a todo aquel que ennoblezca y sea honra para Sóller. Dice que es necesario que se haga; que para que Sóller pueda siempre mantener alta su honra, es preciso que se ejecuten dichos planes y que no debese parar aquí, sino que luego debe hacerse más todavía, deben realizarse otras grandes cosas.

Hace mención de que en Sóller se han logrado proyectos que debían parecer más difíciles a primera vista. Recuerda la fundación de la Electricidad, del «Banco de Sóller», del Ferrocarril y añade: «Sóller tan progresiva ¿no será capaz de esto cuando lo fué de cosas mayores? Hay dinero, hay lugar, faltan obras y manos hábiles para que surja el efecto». Alienta luego a la comisión con frases animadoras.

El Sr. Serra dice que si se ha llamado a dicha reunión, es para dar cuenta de lo por ellos hecho y para que se nombre una comisión que active la cuestión, a fin de que pronto se pueda llegar al tan deseado fin.

D. Bartolomé Arbona suplica se concrete algo: «¿Hay que nombrar una comisión? ¿Hay que abrir una suscripción?» pregunta.

El Sr. Estades se queja, diciendo que a dicha reunión le falta calor, que se ha convocado sin estar del todo preparada.

El Sr. Serra le dice que tanto el señor Ferrer como el Sr. Mayol, se han mostrado esperanzados y empujantes y que en cambio parece que el Sr. Estades, va a entibiar la reunión.

El Sr. Estades dice que no, que él quiere se haga a toda costa, pero que encuentra fría la reunión.

El Sr. Arbona pide se nombre la Comisión.

El Sr. Serra ofrece el primer puesto al Sr. Ferrer, el cual se excusa en las ocupaciones que le retienen en la Alcaldía, sintiendo sin embargo el no poder encargarse personalmente del asunto, aunque cree que las personas que se designen trabajarán en él con verdadero interés.

El Sr. Arbona explica luego, las causas del por qué el Sr. Alcalde no puede formar parte de dicha comisión.

Se ofrece entonces el puesto a D. Antonio Mayol, el cual acepta, aún a su pesar, pero para que se dé más ánimos a los impulsores de la cuestión.

Habla S. A. el Príncipe Salah el Dinh Fouat, el cual presenta un plano de los terrenos que deben ocupar los campos deportivos, obra del ingeniero Sr. Albricio, el cual se ofrece por lo que se le necesite en la cuestión referida. Por su parte ofrece S. A. Salah, una artística puerta de entrada.

Se les agradece en infinito sus ofrecimientos.

Y tras breves discusiones, se forma la comisión, por los siguientes señores: don Antonio Mayol, D. Juan Canals, D. Mateo Seguí, D. Bartolomé Arbona, D. Ramón S. Colom y D. José Serra, los cuales, salvo D. Juan Canals, ausente, prometen activar la cuestión a fin de que lo más próximamente posible, puedan dar cuenta excelente de sus gestiones.

Como verán nuestros lectores, hemos procurado hacerles ver por medio de un relato fiel, todo cuanto hemos podido, y por ello se verá bien, que se trata de un asunto de máxima importancia, que tal vez resolviera para Sóller, el conflicto y vergonzoso aspecto, que ofrecen nuestras calles y plazas llenas de muchachos que con sus juegos importunan a los transeuntes, armando escándalo sin que se haya hallado medio de remediarlo.

Nosotros, por nuestra parte, estamos siempre dispuestos a ayudar como podamos a tal empresa, conforme ya dijimos el sábado anterior.

En el Ayuntamiento

Sesión del día 17 de Junio de 1925

A las veinte y una y quince minutos, bajo la presidencia del Alcalde D. José Ferrer, reúne la Comisión Permanente, asistiendo los tenientes D. Ramón Lizana, y D. Miguel Lladó y el sustituto D. Cristóbal Castañer.

ORDEN DEL DÍA

Léese el acta de la sesión anterior, y es aprobada.

Después de leídas, son aprobadas las siguientes cuentas:

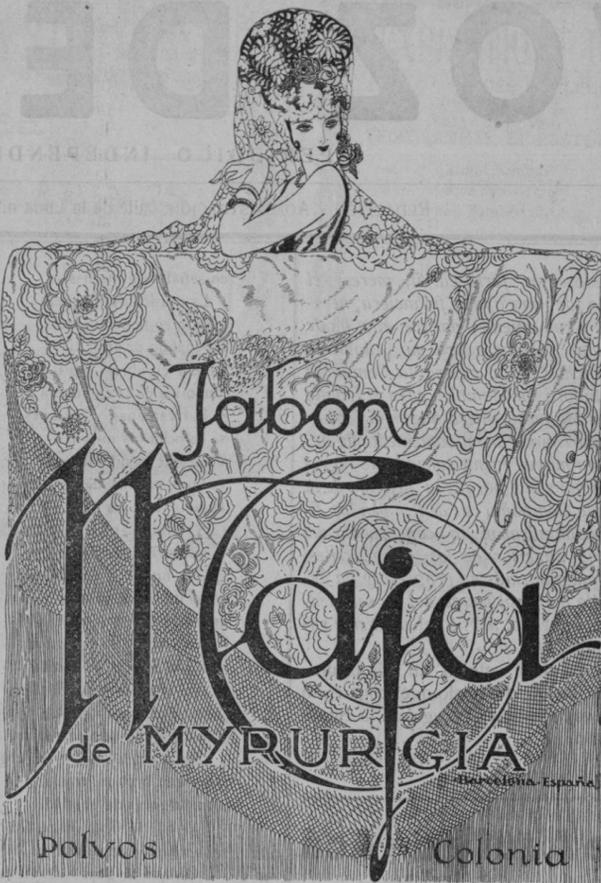
Una de la Sociedad «El Gas», de 934'20 ptas., por el fluido suministrado para el alumbrado público durante el finido mes de Mayo último; otra de la misma entidad, de 52'89 ptas., por el fluido eléctrico empleado en distintas dependencias propias de este municipio; otra de idéntica sociedad, de 25'50 ptas., por convertir en farol guía a otro común existente en la calle de San Ramón.—Otra de D. Miguel Altés, de 282'50 ptas. por tres trajes confeccionados para los guardias municipales.—Otra del Sindicato Agrícola Católico, de 83'90 ptas., por avena y paja suministrada para el mantenimiento del caballo propio de la Guardia Civil.

Pasa a informe de la Comisión de Obras una instancia suscrita por D. José Morell Colom, como representante de su convecino D. José Colom Frontera, para conducir a la alcantarilla pública las aguas sucias y pluviales de la casa núm. 30 de la calle de San Pedro.

Se lee una instancia firmada por D. Antonio Juan Garau, en la que pide autorización para instalar un motor 2 HP. para elevar agua en una noria instalada en la finca llamada de Ca'n Verd (Camp de s' Oca). La Comisión acuerda exponerlo quince días a efectos de reclamación.

Precedese a la lectura de distintos expedientes justificativos de la prórroga de incorporación a filas, de primera clase, solicitada por los mozos Pedro Juan Pastor Reus, Juan Muntaner Morell, Gabriel Bestard Ferrer y Gabriel Colom Ferrer.

El Ayuntamiento, vista la legalidad de los indicados expedientes, acuerda conceder la prórroga que solicitan los mozos expresados.



Léese otro expediente, solicitando también la prórroga de incorporación a filas de primera clase, para el mozo Miguel Vidal Arbona, y no hallándose completo el expediente, la Corporación acuerda denegarlo.

Léese una instancia suscrita por D. Francisco Bi-bal Bi-bal, en la que manifiesta a la Corporación que, con motivo de dejarle cesante en el desempeño del cargo de empleado de Consumos, queda en una situación poco agradable dada su edad, y a existir el caso de que no queda jubilado. Suplica a la Corporación que en vista de sus buenos servicios prestados a este Municipio, durante seis años consecutivos, se dignen nombrarle empleado de las Oficinas de Arbitrios que tendrá que iniciar sus funciones en 1.º de Julio próximo.

El Sr. Alcalde propone, y así se acuerda, que igualmente que la otra instancia presentada por el Sr. Moranta, pase a la deliberación del próximo pleno.

Se acuerda vender a D. Miguel Colom, arena por valor de 148 ptas.

Y como no hubiera más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color. Hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pidas en Perfumerías y Droguerías.

Perfumería ICART - Barcelona

Nombre y dibujo patentados

Deportivas

Foot-Ball

Una selección del «Regional F. C.» vence al «Mariá Sportiu» por 5 goals a 0.

El domingo penúltimo y ante la natural expectación, tuvo lugar la celebración del encuentro «Regional» «Mariá Sportiu» al que asistió gran concurrencia, ávida de presenciar una buena tarde de fútbol.

El partido fué en la primera parte, interesantísimo. De verdad, creemos, es una de las veces en que el «Mariá Sportiu» ha jugado con mas voluntad y acierto; sus líneas todas bien compenetradas dieron la sensación de ser un gran equipo por la actuación verdaderamente magnífica que todos hicieron, con un equipo de la categoría que presentó el «Regional» que también jugó estupendamente apretando de firme. Tuvo que poner el «Mariá» toda su voluntad para contenerlo, y en esta primera parte logró lo que nadie había creído antes, no dejar marcar al «Regional» y poner al mismo tiempo en peligro en varias ocasiones la meta defendida por Vallés; durante los primeros treinta minutos de la segunda parte continuaron los simpáticos y bravos jugadores sollerenses, aguantando a los huéspedes «regionales»

hasta que al fin tuvieron que sucumbir ante el enorme esfuerzo realizado antes; y solo entonces, cuando rendidos por la fatiga, flojearon las líneas marianas, logró el «Regional» apuntarse la victoria de cinco goals a cero sobre el «Mariá Sportiu», cuyos cinco goals fueron logrados en el corto espacio de quince minutos.

El cansancio, unido a la desventaja de goals en contra, acabó de desconcertar al «Mariá Sportiu» que no obstante realizó varias brillantes arrancadas que pusieron en apuros a Vallés, en una de ellas salió el excelente portero del «Regional» y arrebató la pelota de los pies de Llambías, al ir este a rematar un avance, y otro momento de mayor peligro para Vallés, fué al rematar Mora, un avance de la delantera sollerense, con un tiro enorme que Vallés detiene magistralmente, escapándole el balón de las manos y no hubo nadie para aprovechar el remate; fué una gran jugada que el público aplaudió. En verdad, la magnífica actuación del equipo local, no merecía «score» tan adverso, no obstante el público salió muy satisfecho del partido, que salvo el último cuarto de hora de la segunda, puede calificarse de uno de los «matchs» más sensacionales que se han jugado en el campo de la entidad mariana.

El «Regional» causó muy buena impresión, por su hermoso y vistoso juego, es un excelente equipo, y se le da de desear volviera en breve a jugar en el campo del «Mariá». De los once jugadores, seis pertenecen al primer equipo, a mas de los que han formado varias temporadas en el primero también y que vinieron a jugar a Sóller por las Férias; del año pasado al jugar el «Regional» contra el «Balears». Vallés, Terrasa, Riera, Morey, Rosselló y Lladrós sobresalieron sobre los demás.

Del «Mariá Sportiu», debemos mencionar en primer lugar, la imponderable actuación de Castañer, que jugó un estupefante partido, siendo el alma de su equipo; la línea de defensas estuvo también colosal, siendo una barrera difícil de traspasar, los medios alas; Ribas muy bien, hizo un excelente partido y Velasco bien en la primera parte y algo flojo en la segunda; de los delanteros, los mejores Dayá, Castro y Mora, y los demás acertados. Bauzá acertado en el primer tiempo, pero en el segundo anduvo desconcertado.

El público correcto, si exceptuamos un sector muy reducido, que solo va al campo para con sus palabras y gritos molestar a los jugadores; esa una cosa verdaderamente lamentable y que sería de desear no vuelva a repetirse.

Los equipos presentaron la siguiente formación: «Regional» Vallés-Terrasa-Riera-Ruso-Morey Ordax-Vich II-Rigo-Rosselló-Preto-Lladrós.

«Mariá Sportiu»—Bauzá-Martorell-Seguí-Ribas-Castañer-Velasco-Borrás-Deyá-Llambías-Mora-Castro.

El arbitraje, a cargo del Sr. Estarellas en la primera parte y del Sr. Miralles en la segunda, acertado e imparcial.

El «Mariá Sportiu», vence al «Balear F. C.», por 3 goals a 1.

Con asistencia de bastante público, se celebró el último domingo, el partido anunciado entre los primeros equipos del Balear F. C. y del Mariá Sportiu.

Arbitrando Bartolomé Casellas, se alinearon los equipos en esta forma:

Balear F. C.—Oliver—Puchet—Provenzal—Tomás—Pons—Oliver II—Martí—Seguí—Homar—Bauzá—Estarellas.

Mariá Sportiu:—Bauzá—Velasco—Seguí—Arbona—Castañer—Ribas—Borrás—Llambías—Estarellas—Mora—Castro.

Empieza el partido con un fuerte ataque de los visitantes que despeja Velasco, sigue un avance mariano sin consecuencias, otro avance de los locales y el juego se establece algún rato en los medios, avance del Balear, parando Bauzá un buen chut alto. Presión de los sollerenses que chutan repetidas veces y no logran marcar por verdadera desgracia, se saca un corner contra el Balear, rematando soberbiamente Castañer, que de un tiro alto lo-

gra el primer goal de la tarde, que es aplaudido; sigue la presión de los sollerenses y en un avance llevado entre Mora, Estarellas y Llambías, este último remata razo y marca el segundo tanto para el Mariá. Reaccionan los azules y llegan en varias arrancadas, a los dominios de los de Sóller, y en uno de sus avances, el árbitro castiga al Mariá con penalty, y efectuado el saque, obtienen los del Balear su primer y único goal. Con el resultado de 2 a 1, favorable a los de Sóller, termina la primera parte.

Reanudado el partido, notamos que Velasco ha pasado de interior derecha sustituyendo a Llambías que se ha retirado lesionado y Socías se «linea de defensa»; empieza este segundo tiempo con un combinado avance del Mariá centrando Mora con gran precisión pero el centro es desviado por Provenzal con las manos, al ir a rematar E. tarelías, castigada la falta, Mora lanza flojo el penalty a las manos de Oliver; continúa el dominio Mariano cuyos avances de la delantera, crean constantemente momentos de peligro para el marco que defiende Oliver, que detiene magistralmente varios chuts de Mora y Borrás, todos de verdadero peligro. Va transcurriendo el tiempo y no varía el marcador, hasta que Mora se hace con el balón y avanzando solo, lanza un gran chut que Oliver desvia con un plongeón, pero el mismo Mora con gran serenidad acude al remate, y de un tiro enorme, marca el tercer goal para su equipo, grandes aplausos coronan este goal. Poco después en un avance, Velasco remata un poco alto. Al final del partido, se sacuden los visitantes del dominio mariano y realizan varios avances peligrosos, pero son rematados con chuts flojos que puede salvar cada vez Bauzá sin apuros.

Con el resultado de 3 goals a 1 favorables al Mariá, el árbitro dió fin al encuentro.

El partido tuvo una primera parte algo so-sa y monótona, y una segunda muy movida y no exenta de interés. El Mariá nos pareció más equipo que el Balear y aunque no logró imponer su juego en la primera parte, en la segunda dominó casi siempre, salvo las inevitables arrancadas de sus contrarios. Esta vez el Mariá que se «lineó incompleto», faltando en sus filas Martorell, Deyá, Fullana y Llambías que tuvo que retirarse en la primera parte lesionado en una mano; apesar de este handicap, logró desquitarse de las derrotas que el Balear le había infligido hace una temporada, vencién-dole cada vez por 4 goals a 2.

Por el Balear sobresalieron Oliver, los defensas, el medio centro, el centro delantero y el medio derecha.

Del Mariá el mejor Mora que fué el héroe del partido, jugando una enormidad, siguiéronle el medio Arbona, Castañer y Seguí; los demás cumplieron.

Un gran partido para mañana

El «Rápido S. C.» de La Puebla

Para mañana domingo ha concertado el Mariá Sportiu un gran partido entre su primer equipo y el potente primer once del Rápido S. C. de La Puebla, que se ha clasificado semi-finalista del campeonato de Mallorca, de la división norte, y cuenta además, entre otras victorias, con una sobre el Alaró C. M. por 2 a 0 y otra que la obtuvo el penúltimo domingo sobre el C. D. Mariano de Felanitx, en su campo de Felanitx por 1 a 0. Con estos datos, podrán hacerse cargo los aficionados, de la potencialidad y valía del team pobleense que posee además un precioso juego de combinación, y ha sido entrenado por el ex entrenador de la R. S. Alfonso XIII Sr. Freed Zembeck.

Este partido es el primero de los dos concertados entre estos equipos, el segundo de los cuales se celebrará en La Puebla, en las próximas ferias y fiestas que se celebrarán el día de San Jaime, y se disputará la posesión de una hermosa copa, donada por el Rápido al equipo que resulte vencedor.

El Mariá Sportiu, presentará ante el equipo del Rápido a su primer team completo.

Dada la fama de que viene precedido el Rápido S. C., y el interés que para presenciar su juego existe en esta ciudad, no es aventurado asegurar que mañana se registrará una excelente entrada en el campo de los marianos.

El partido dará principio a las 5 y media de la tarde.

✱

Para el próximo domingo día 28, se jugará un partido entre el novel equipo reserva del Mariá Sportiu y el de igual categoría del Balear F. C.

Se desea vender

una finca olivar, con casita Porche, enclavada, sita en las Moncadas, de unas 26 áreas de extensión poco más ó menos. Informarán en esta imprenta.

Se desea vender

la casa y corral sita en la calle del Viento n.º 13.

Para informes dirigirse a D. Miguel Colom, calle del Mar, 77.

NAVEGACION SOLLERENSE S. A.
VIAJE DE RECREO AL TORRENTE DE PAREIS
 el Domingo 28 de Junio con el vapor **MARIA MERCEDES**
 Precio del pasaje, ida y vuelta: **5 PESETAS**
 Salida de Sóller: a las 7:30 * Salida del Torrente de Pareis: a las 17:30
 Queda abierta la lista de suscripción en las oficinas de la NAVEGACION SOLLERENSE S. A.—Príncipe, 24.

Destellos Sociales

LLEGADAS
 Nos complacemos en consignar la llegada de nuestro distinguido amigo don Mateo Seguí, quien procedente de Marsella, en donde tiene montado su acreditado e importante comercio, viene a pasar corta temporada al lado de su distinguida señora esposa e hijos.
 Reciba nuestra más cordial bienvenida.

Procedente de Barcelona ha regresado a esta ciudad, nuestro buen amigo el rico propietario D. Lorenzo Roses Borrás. Permanecerá en esta, durante la actual temporada estival.
 Sea bienvenido.

Por olvido del compaginador, omitimos en el último número, la llegada del joven estudiante D. Bartolomé Casellas, hijo de nuestro apreciado amigo el conde D. Arnaldo.

El Sr. Casellas, procede de Barcelona, y viene a pasar la temporada de vacaciones, al lado de su distinguida familia, estancia que celebraremos le sea enteramente feliz.

SALIDAS

El martes salió para Moulins-sur-Allier (Francia) nuestro apreciado amigo don Bernardino Estadés Solivellas acompañado de su joven y distinguida esposa doña María Amengual Barceló.

En dicha población tiene montado el Sr. Estadés en unión de su hermano don Juan, un importante negocio al cual seguirán explotando.
 Que les sea gratísima su estancia en tan bella población francesa.

EXÁMENES

Satisfácenos el poder consignar la noticia, gratísima del todo, de que el día 17 del que rige, en el Conservatorio de Música y Declamación de Valencia, ha obtenido la nota superior del tercero y cuarto año de piano, la simpática señorita Concepción Almagro Martí, hija de nuestro buen amigo D. José María.

La Srta. Almagro había sido preparada por nuestro querido amigo el Director de la banda de la «Lira Sollerense» D. Miguel Oliver, a quien felicitamos efusivamente.

Reciba la precoz Conchita, nuestra más expresiva enhorabuena, que hacemos extensiva a sus señores padres.

NACIMIENTO

El hogar de nuestro apreciado amigo el acaudalado propietario D. Juan Canals, se ha visto alegrado con el feliz nacimiento de una preciosa niña a la que se le ha puesto por nombre Catalina María.

Reciban sus señores padres, nuestra más sincera enhorabuena.

CULTOS

En la Iglesia parroquial
 Domingo día 21.—Tercera Dominica del Santísimo Sacramento.—A las seis y media, el Mes del Corazón de Jesús.—A las nueve y media, Horas menores.—A las diez y cuarto, la Misa mayor con sermón por el Rvdo. Sr. D. Bartolomé Coll. Por la tarde, explicación del Catecismo.—A las ocho, ejercicio del Corazón de Jesús con exposición.—A las cinco y media, reunión de Celadoras en el Hospital.

Martes día 23.—Al anochecer, Completas en preparación de la fiesta de San Juan Bautista.

Miércoles día 24.—Fiesta de S. Juan Bautista.—A las seis y media, ejercicio del Corazón de Jesús. A las nueve y media, Horas menores.—A las diez y cuarto, la Misa mayor con sermón.

Por la tarde.—A las siete Vísperas, Completas, rosario y el ejercicio del Mes del Corazón de Jesús.

El turno *Cor Jesu* hará su Vigilia ordinaria el próximo sábado día 27 al domingo día 28.

Domingo día 28.—A las siete y media **Comunión general para las Hijas de María.**

DEPORTIVA—NATACION

Partido de Water-Polo

Se convoca a todos los jugadores de Water-Polo de esta ciudad, para que mañana Domingo día 21, a las diez de la mañana, se hallen en el «Arenal d'en Repic» (Puerto de Sóller) para proceder a la formación de los equipos azul y rojo, y jugar el primer partido de dicho deporte.

Al propio tiempo se invita a todo el público sollerense a que asista a presenciar el encuentro, a la hora indicada

A no dudar, mañana será bastante la concurrencia que se trasladará a la playa para presenciar un juego que seguramente será del agrado de todos, ya que el «Water-Fol» es un deporte hermoso y emocionante.
 En el próximo número daremos cuenta del acto.

Del Ayuntamiento

Recaudación popular abierta para cubrir los gastos ocasionados con motivo de la entronización:

(Conclusión)

	Pesetas
Suma anterior.	80 00
El Apostolado de la Oración.	5 00
Familia Magraner.	5 00
D.ª Francisca Valls.	5 00
» Isabel Sampol.	2 50
D. Antonio Amengual.	2 50
» Guillermo Marqués.	5 00
» Cristóbal Castañer.	5 00
» Pedro Ant.º Casanovas.	10 00
» Rafael Cortés.	5 00
D.ª Antonia Casanovas.	5 00
» Paula Casanovas.	5 00
» Francisca Ripoll.	5 00
D. Ramón Colom, Pbro.	3 00
D.ª Francisca Rullán.	5 00
» Catalina Estartús.	5 00
D. Donato Lopategui.	5 00
N. N.	2 00
D.ª Rosa Ripoll.	1 00
» Concepción Mora.	1 00
D. Miguel Ripoll.	5 00
» Antonio Colom.	5 00
D.ª Francisca Pastor, Vda. de Magraner.	25 00
Maestro Nacional.	2 00
D. Jaime Torrens.	5 00
» Miguel Oliver.	5 00
» Elviro Sans.	5 00
» Ramón Lizana.	5 00
R. N.	5 00
D. Manuel Rullán Oliver.	25 00
» Jaime Colom Orell.	5 00
» Antonio Castañer Rullán.	5 00
D.ª Catalina Casanovas, Vda. de Colom.	10 00
D. José Ferrer Oliver, Alcalde.	59 50
Suma total.	328 000

COÑAG IRIS

Crédito Balear

Por haber extraviado D.ª Juana María Benasar Llompard, el talón de Depósito voluntario constituido en la Sucursal que esta sociedad tiene en Sóller, reintegrable previo aviso de 360 días, siendo el número de dicho talón 31.102 y su fecha 19 de Septiembre de 1923; se previene que transcurridos quince días desde la publicación oficial de este anuncio, sin presentarse el repetido talón o alguna reclamación sobre el mismo, será declarado nulo y sin valor ni efecto y se expedirá el correspondiente duplicado, que surtirá todos los efectos del primero.

Palma, 19 Junio de 1925.—Por el Crédito Balear — El Vocal de Turno, Juan Massanet.

SE VENDE

la casa señalada con el n.º 87 de la calle de la Luna.
 En la misma darán razón.

Ocasión

Piano «CHASSAIGNE FRÈRES».
 Informes a D. Antonio Rotger.—Real, 32.

A NUESTROS LECTORES

El constante favor con que nos viene honrando el público, protegiendo generosamente nuestra noble tarea periodística, nos ha inducido a pensar en hacer algo en correspondencia a todo ello.

Al efecto, y atendiendo a los progresos que nos impelen audazmente hacia adelante, hemos pensado introducir mejoras en esta publicación.

Y precisamente, esta Redacción en mútuo contacto con la Administración, está estudiando cómo y cuando serán estas mejoras, prometiendo a nuestros lectores que de seguida haya sido tomado un acuerdo definitivo, nos apresuraremos a hacerlo del dominio general.



Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.
 Frasco grande 4,50
 Frasco pequeño 2,50

La fiesta del Sagrado Corazón

La fiesta dedicada al Sagrado Corazón de Jesús, no pudo ser más espléndida.

Bien de mañana la población ya se hallaba engalanada con ricas colgaduras, sobre la mayoría de las cuales se destacaba con vistosidad, una bella lámina con el escudo del Deficco Corazón y la siguiente inscripción: «Gloria—Amor—Reparación al Corazón de Jesús».

En la Parroquia, celebráronse las funciones que ya anunciamos en los *Cultos* de la semana anterior.

Por la tarde, cosa de las cuatro, nuestra población presentaba animadísimo aspecto. El pueblo ataviado con sus más ricas galas, recorrió las calles de esta población, fijadas como itinerario de la procesión, en las cuales había levantados los altares en los puntos que indicábamos en nuestros números anteriores, como también otra gran cantidad de pequeños altares en distintas casas particulares. Tanto los cuatro primeros, como los restantes, habían sido construídos con refinadísimo gusto y sencillez.

A las seis, salió la procesión de la Parroquia. Ante las invitaciones del digno Director del Apostolado de la Oración, Rvdo. D. Bartolomé Coll, acudió muchísima concurrencia, quizás más que en años anteriores. A ella asistieron: A más de infinidad de pendedones, los párvulos de las Escuelas que dirigen las Hermanas de la Caridad; los alumnos del Colegio de Santa María; gran número de caballeros con blandones; una representación de la «Cruz Roja» presidida por D. Salvador Elías; la Sagrada Forma llevada bajo palio y escoltada por fuerzas de Carabineros; el Ayuntamiento, presidido por el Sr. Alcalde D. José Ferrer; la banda de la «Lira Sollerense», y un nutrido coro de niños cantando el «Himno Eucarístico», y secundados al propio tiempo por numeroso público.

Al entrar la procesión en la Parroquia dióse la bendición con el Santísimo a la enorme concurrencia congregada en la Plaza de la Constitución.

El orador Rvdo. D. Juan Queral, estuvo elocuentísimo en sus predicaciones.

Una vez finida la procesión, el público desfile de nuevo ante los altares expresados, reinando animación hasta algo más de las nueve.

Antes de terminar la presente reseña, es deber nuestro el felicitar al Rvdo. don Bartolomé Coll por el éxito obtenido, cosa que además de evidenciar el admirable celo por él demostrado, es una prueba manifiesta de la devoción de la ciudad de Sóller hacia el Sacratísimo Corazón.

NAVEGACION SOLLERENSE S. A.

Vapor «María Mercedes»

Itinerario para el mes de Junio
 SALIDAS DE SOLLER A BARCELONA los días 11 y 25.
 ID. > BARCELONA A SOLLER los días 12 y 27.

ADMITIRÁ CARGA Y PASAJE

Consignatario en Barcelona: **JOSÉ GILABERT.**—Cristina núm. 6.
 Id. en Sóller: **GUILLERMO BERNAT.**—Príncipe núm. 24.

Noticias Locales

Nueva sociedad.—Por medio de atenta circular, fecha 1.º de Mayo próximo pasado, y procedente de Lares (Puerto Rico), nos enteramos de que en la misma fecha y ante el notario de esa población D. José Rodríguez, se ha constituido una sociedad mercantil que girará en la indicada plaza, bajo la razón social de *Suau Fiol y C.ª*, la cual se dedicará a la compra venta de provisiones en general y frutos del país y demás negocios mercantiles.

Son socios gestores con el uso de la firma, D. Pedro Antonio Suau, D. Bernardo Fiol, D. Bartolomé Suau y D. Matías Suau.

Deseamos a esta nueva sociedad mercantil, muchas y halagüeñas prosperidades en el desarrollo de su negocio.

Ca 'n Pintat.—El lunes de esta semana fué el último día en que el acreditado y antiquísimo horno de *Ca 'n Pintat* domiciliado en la calle de la Luna y de San Juan, elaboró pan.

Era quizás, el más popular y afamado de los hornos existentes. La buena calidad del pan que amasaba llevóle de continuo mucha clientela. Como prueba de su antigüedad basta decir que fué fundado por la familia del actual propietario D. Guillermo Bernat, en el año 1725. Es decir, que hace la friolera de 200 años que fué creado.

El motivo del cierre de este establecimiento es la salud, pasajeramente quebrantada de su señor propietario.

Al sentir vivamente el motivo de la anulación de tan importante comercio, rendimos tributo a uno de los establecimientos más populares y antiguos de nuestra querida población.

Velada.—La Junta Directiva de la sociedad recreativa «La Unión» ha tenido la atención de invitarnos a la velada literario-musical que tendrá lugar mañana Domingo día 21, en su domicilio social, a las nueve de la noche.

El magnífico programa a desarrollar es el siguiente:

«Salutació»
 «Dues paraules sobre Marián Aguiló y lectura d'algunes de ses poesies», per un membre local de la «Associació per la Cultura de Mallorca».

III y IV «Danza de Dvorak», pieza a cuatro manos por las señoras D.ª Rosa Cruellas de Ballester y D.ª Catalina Pomar de Conte.

Baile.
 «Bolero de Gürlitt», pieza a cuatro manos por las niñas Catalinita Ballester y Migui Conte.

«Aubade» de Weber, y «Berceuse» de Schubert, a piano y violín por la niña Migui Conte y D. Antonio Seguí.
 «Fuguetta» de Bach, ejecutada por la niña Migui Conte.

Vals de Chopin, Opus. 69, por la señorita María Adelaida Ledesma.
 Baile.
 «Per tu ploro», sardana de Pep Ventura, cantada por un coro de aficionados.

«Galerna», de Luis Barta, cantado por la señorita María A. Ledesma.
 Dos estudios de Chopin, Opus. 10 y Opus. 25, por D.ª Catalina Pomar, de Conte.

«Fantasia e Improntu» de Chopin, por D.ª Rosa Cruellas, de Ballester.
 Baile.
 Agradecemos infinito el haber sido invitados a la referida velada, de cuyo ac-

to daremos cuenta en nuestro próximo número.

María Mercedes.—La excursión al *Torrente de Pareis* organizada por la *Navegación Sollerense*, lleva trazas de constituir un gran acontecimiento.

Lo decimos por la animación que reina entre el público y por los proyectos que se forman entre el mismo. El tener que efectuarse el viaje en domingo y ser la víspera de San Pedro, otra fiesta, será motivo para que todo el mundo resuelva aprovechar la ocasión de poder descansar al día siguiente del cansancio que pueda proporcionarles la excursión.

Además se está gestionando para que concorra a esta excursión, la banda de la «Lira Sollerense».

Con lo módico del precio fijado, y con las buenas condiciones existentes, no hay que dudar, conforme decimos, que el proyecto será objeto del más lijoso de los éxitos.

Nos participa la compañía, para que lo hagamos público, que el jueves, día 25, quedarán cerradas las listas actualmente abiertas para la inscripción.

El próximo jueves, día 25, saldrá con destino a Barcelona, el vapor «María Mercedes», llevándose todo el cargamento que se le tenga preparado y el pasaje que haya.

El próximo domingo día 28, estará de regreso a Sóller, llevando carga y pasaje.

Tiempo.—El calor imperante durante esta semana ha sido mucho, inclusive en la mayoría de las noches, exentas todas ellas de la más ínfima de las brisas. El sol caliente en grado extremo nos ha dado la impresión de hallarnos ya en pleno estío. De continuar en estas condiciones, el verano de este año será insufrible y se impondrá el veraneo...

Ayer, durante todo el día el cielo estuvo encapotado, sin que esto llevara una lluvia emancipadora de la sofocación reinante.

Hoy, un potente sol vuelve a relucir en el cielo. El calor es de los que se imponen, y de seguir mañana en estas condiciones, será inmenso el despacho de los helados, mantecados y demás refrescos...

No sempre es mal per tothom.

Desde Africa

Con este título hemos recibido de Marruecos un artículo firmado por las siguientes iniciales *O. P. — A. C. — P. S.* A este artículo no tenemos inconveniente en publicarlo, siempre que los autores nos manden su nombre y apellido, conforme procede.

SE VENDE

una casa en el Puerto de Sóller, situada en la calle de la Marina, n.º 4.
 Para informes en esta imprenta.

Se vende

una casa situada en *Ses Marjades*, con terrenos adheridos.
 Para informes dirigirse a Jaime «Teres» Manzana 50—Ses Marjades.

Se desea vender

Una casa nueva con gran corral y fuente propia, situada en la Huerta, *carreró d' en Figue*.
 Otra más pequeña situada en la misma calle.
 Para informes, dirigirse a S. Elías, Luna, 5.

Mercado semanal de la moneda Bolsa de Madrid

	JUNIO	Lunes DIA 15	Martes DIA 16	Miércoles DIA 17	Jueves DIA 18	Viernes DIA 19	Sábado DIA 20
Francos		38 25	38 15	32 70	32 60	32 40	32 60
Liras		27 25	26 50	00 00	25 80	25 80	25 80
Francos belgas		32 75	32 70	00 00	32 30	32 10	32 30
Francos suizos		6 86	6 85	6 84	6 85	6 74	6 96
Dollars		38 97	38 84	38 32	38 37	38 32	38 16

MIGUEL CARDELL

ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS,
LIMONES, ARROZ Y CACAHUETES

Telegramas: CARDELL-ALCIRA

Teléfono num. 120

Sucursales en Francia

PRIMEURS GAVAILLON (Vaucluse) para las expediciones de uva, melones, tomates, ajos y hortalizas del país. — Telegramas: CARDELL - GAVAILLON. — Teléfono núm. 22.
En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grosvert, etc. — Telegramas: CARDELL - MICHEL. — Le Thor. — Teléfono núm. 24.

MAISON D'EXPÉDITION POUR LA PROVINCE

FRUITS * PRIMEURS * LEGUMES
BANANES DIRECTES DES CANARIES

Pedro Rullán (Prune)

44, Rue Grenéta -- PARIS (2^e)

Adresse telegraphique: PEDRULLAN=PARIS Téléphone: LOUVRE 53-33

Representante de Sobresadas de MIGUEL LLADÓ (Cid) de Sóller

FABRICA DE CEMENTOS
RAPIDO, SEMI RAPIDO Y LENTO

DE
ANDRÉS PIZA

PRECIOS ECONÓMICOS

CALLE DEL OBISPO COLOM
SÓLLER - MALLORCA

LIBRERIA

DE
SALVADOR CALATAYUD

Luna, 27. — SÓLLER

A DOS PESETAS TOMO

FOE:—Robinson Crusoe.

BRAEME:—Azucena. — Leonor. — Dora. — Corazón de oro. — Vida de Lágrimas. — Inés de Lynne. — Entre dos pecados. — Amor sublime. Juez y parte.

IVERNIZIO:— El beso de una muerta. — La venganza de una loca.

POINSON DU FERRAIL:— El Paje Flor de Mayo. — Las Máscaras Rojas. — Clara de Azay.

DAUDET:— Los Reyes en el destierro. — La criada de la granja.

CANASQUILLA:— La monja de Cracovia.

NOVELAS CINEMATOGRAFICAS
Esposas frívolas. — Los parias del amor. — La Huerfanita

A UNA PESETA TOMO

Ménon Lescant. — Bertoldo, Bertoldino y Caceno. — Gustavo el calavera. — La bella Normanda. — El Libro de los enamorados y el Secretario de los amantes. — Carlomagno

NOVEDADES ROVERI

Luna, 13—SOLLER

Sastrería a cargo de un reputado sastrero de PALMA

Liquidación verdad de todos los géneros. Precios nunca vistos. Todo Sóller debe aprovechar la ocasión. Grandes existencias de géneros blancos.

SOLLER.—TIP. SALVADOR CALATAYUD

ALMACEN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES
PUERTAS Y PERSIANAS

MIGUEL COLOM

Calles de Mar y Granvía
SÓLLER (Mallorca)

SOMIERS de inmejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:

ANCHOS	
De 0'60 a .	0'70 m.
De 0'71 a .	0'80 m.
De 0'81 a .	0'90 m.
De 0'91 a .	1'00 m.
De 1'01 a .	1'10 m.
De 1'11 a .	1'20 m.
De 1'21 a .	1'30 m.
De 1'31 a .	1'40 m.
De 1'41 a .	1'50 m.
De 1'41 a .	1'41 m. 2 piezas

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

M. SEGUI

70, Boulevard Garibaldi, 70.—MARSEILLE

R. CA 242 Telégramas Teléfono
M. C 249 MARCHPRIM 37 82

NO MAS CANAS USANDO

OIL YANKI

Venta en todas Perfumerias

NOVOIL

EL REY de los PURGANTES

Aceite ricino dulce aromatizado sabor limón

Jamás repugna

Pidase en las siguientes Farmacias: JUAN PALOU, Viento, 7.—JOSE SERRA, Plaza Constitución.—JAIME TORRENS, Plaza Constitución. JAIME CASTAÑER, Luna, 37.

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS

DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION

TÉLÉGRAMMES ET POSTE

Saint-Chamond.
Rive de Gier.
St. Rambert d'Albon.
Remoulins.
Rognonas.
Cavaillon.
Chavanay.
Boufarik.

F. Mayol & Frères

MAISON PRINCIPALE

Saint-Chamond (Loire)

Maison de Confiance

TELÉPHONE 2-65

SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE



Fábrica de embutidos
jamones y manteca de CERDO

ESPECIALIDAD EN SOBRASADAS

JOSÉ AGUILÓ POMAR

Calle de la Luna, 3.—SOLLER (Mallorca)

SE SIRVEN PAQUETES POSTALES de 5 kilos peso bruto y en cajas de 15, 20, 25, 30, 40 y 50 kilos neto.

EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAISES

Société FRANCO-ESPAGNOLE

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

DAVID MARCH, ROCARIES & C^{IE}

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBERE (Pyrénées-Orientales)

TÉLÉPHONE:

Cerbere n° 25
Cette n° 4 08

Maison a Port-Bou (Espagne)

Représentés a CBTE par M. Michel Bernal
Quai Aspirant-Herber, 3

TÉLÉGRAMMES:

Trasbordo-Cerbere
Trasbordo Port-Bou
Michel Bernal-Cette

Agents de la Compagnie Maritime Navegación Sollerense

Maison d'Expéditions de Fruits et Primeurs

Spécialité de pêches, abricots, cerises, poires, etc.

IMPORTATION DIRECTE DE BANANES DE CANARIES

Oranges, Mandarines, Citrons, Fruits secs

EMBALLAGE SOIGNE, PRIX MODERÉES

G. PIZA

20, PLACE DE L'HOTEL DE VILLE

GIVORS (RHONE)

TELÉPHONE 84

Maison Speciale d'Expéditions

POUR LA PROVINCE

FRUITS PRIMEURS — LEGUMES

IMPORTATION DIRECTE DE BANANES

VICENTE CARDONA

32 Rue Montorgueil - PARIS (1^{er}) — Halles Centrales

TELEGRAMMES

VINCECARDO—PARIS

TELEPHONE

LOUVRE 05.80

POSTALES

desprendimiento d'els Marroigs

Una: 20 cts.—Tres: 50 cts.

De venta en la Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER.

Gran surtido en escribanias

DE VIDRIO — DE METAL y otras clases de superior calidad a precios económicos

De venta en la Papelería de SALVADOR CALATAYUD. Luna, 27.—SOLLER